# Medisign<sup>®</sup> GH83 Sistema de Monitoramento de Glicose Sanguínea Manual do usuário

#### Leia antes de usar:

- Favor manter estas instruções para referências futuras, pois contém informações importantes,
  - Antes de usar o produto, leia todas as instruções e realize o teste. Verifique todas as análises de controle de qualidade e consulte sempre um médico especializado no controle de diabetes.
- Favor confirme a unidade de medida na tela. A unidade de medida que aparecerá no display também aparecerá em todos os testes.

# CONTEÚDO

■ Sobre seu novo Si	ist	ema
---------------------	-----	-----

	Bem-instruções	0
	Uso previsto	. 00
	Aplicação	. 00
	Princípio de teste	. 04
	Características especiais	
	Uso e armazenamento	_
	Informações importantes sobre a tira de teste	. 06
	Informações de Segurança	
	Informações sobre o professional de saúde	0
	Componentes do Sistema de Monitoramento Sanguíneo	
	alanda ana di Basa and ana	
I e	stando sua glicose sanguínea	
	Desinfetando antecipadamente a área de teste	13
	Executando o teste de glicose sanguínea	
	Sinalizando os resultados dos testes	· ·
	Manuseando a tira utilizada	2
	Área Alternativa de Teste (AAT)	- 2

## ■ Ajustes, memória e baixando arquivos do glicosimetro

Usando o modo de configuração  Deletando resultado dos testes  Revendo o resultado dos testes  Baixando os resultados no PC	32 33
■ Teste de controle	
Teste utilizando a solução de controle	
Entendendo os resultados da solução controle	40
■ Manutana a a a alua a da unablama a	
■ Manutenção e solução de problemas	
Limpeza de seu glicosímetro	
Trocando a bateria	
Tela de mensagens	43
Solução de problemas	45
■ Informações técnicas e garantia	
Especificações	47
Garantia	
Símbolos	
Resultado dos testes EMC	
Descartando seu glicosímetro	
Suprtimentos Adicionais	
Suprimentos Automais	

## Sobre seu novo Sistema

## Bem-instruções

Obrigado por escolher Medisign<sup>®</sup> GH83 Sistema de Monitoramento de Glicose Sanguínea. Siga os seguintes passos deste manual para usá-lo. Antes de usar seu GH83 pela primeira vez, por favor ler este manual cuidadosamente.

## **Uso previsto**

O Sistema de Monitoramento de Glicose Sanguínea Medisign® GH83 destina- se à determinação quantitativa da glicemia em sangue capilar fresco das pontas dos dedos, palmas das mãos e antebraço. O teste utilizando amostras de sangue arterial e venoso deve ser realizada por profissionais de saúde legalmente habilitados e familiarizados com o procedimento. Este produto tem a finalidade de monitorar e controlar a diabetes e deve ser utilizado por usuários leigos e profissionais da saúde em ambientes residenciais e clínicos. Este sistema é indicado para o controle e monitorização da glicose no sangue, sem fins diagnósticos. Para diagnóstico de diabetes ou outra condição relacionada à dosagem de glicose sanguínea, os resultados devem ser comparados com exames laboratoriais.

O Sistema de Monitoramento de Glicose Sanguínea Medisign® GH83 também pode ser utilizado por profissional de saúde para monitorar a hipoglicemia em neonatos, porém, de acordo a prática clínica, recomenda-se cautela para resultados inferiores a 50 mg/dL (2,8 mmol/L), visto que neonatos apresentam hematócritos altos e níveis glicêmicos baixos, nestes casos, deve-se consultar um neonatologista. O glicosímetro Medisign® GH83, não foi testado especificamente com pré-maturos.

## **Aplicação**

O Sistema de monitoramento de glicose sanguínea Medisign® GH83 para uso de diagnóstico in-vitro deve utilizar somente sangue fresco capilar e venoso totais. Medisign® GH83 não é um substituto do seu profissional de saúde. Use o Medisign® GH83 em conjunto com seu programa de controle de saúde.

## Princípio do teste

A glicose na amostra de sangue reage com a glicose Desidrogenase (FAD- GDH) na tira de teste e uma corrente inofensiva é produzida. A força desta corrente muda de acordo com a quantidade de glicose na amostra sanguínea e o glicosímetro Medisign GH83 automaticamente interpreta sua reação. A medição da glicose é reportada como equivalente ao plasma. Resultados que utilizam o método equivalente plasma-equivalente são aproximadamente 11% maior que aqueles obtidos com o equivalente em sangue-total nas tiras teste. Este Sistema é calibrado com amostra de sangue capilar com várias concentrações de glicose. O método referência de rastreabilidade usa materiais de referência padrão NIST (rastreabilidade).

## **Características especiais**

- Resultado preciso em 6 segundos com o uso de apenas 0.5 μl amostra de sangue.
- · O glicosímetro calibra o código automaticamente
- Armazena até 500 testes em sua memória
- Acompanha botão ejetor de tiras.

#### CUIDADO:

O glicosímetro Medisign® GH83 deve ser utilizado somente com tiras de teste Medisign® GH83.

# Uso e armazenagem

- Antes de usar o seu GH83, por favor, coloque-o no temperature do ambiente operacao normal do sistema variando de 10 ~ 40 °C por cerca de 20 minutos
- Armazene o produto em ambientes fechados com temperaturas entre 4 ~ 30°C.
- O teste deve ser executado em ambientes internos para obter um resultado preciso.
- Não permita poeira e coisa estranhos no compartimento de inserir as tiras para evitar que a precisão do sistema seja afetada.
- Não decomponha, destrua, repare ou transforme o sistema de jeito nenhum. Se seu equipamento é utilizado de maneira não especificada pelo fabricante, a proteção fornecida pelo equipamento pode ser prejudicada.
- Não coloque o aparelho próximo a campos eletromagnéticos. (por exemplo, TV, microondas, celulares...)
- Não permita que o aparelho colida com outros objetos durante o uso.
- Evite brilho da solar e áreas úmidas como banheiros ou cozinhas.
- Favor usar panos macios para limpeza do aparelho.
- Não use produtos corrosivos (por exemplo: benzina, acetona...) pata limpeza do aparelho.
- Grau de poluição aplicável do ambiente pretendido para este aparelho é Grau de Poluição 2.

# Importantes informações da tira teste

- Tenha certeza de usar as tiras de teste imediatamente após serem remover do frasco, que deve ser hermeticamente fechado todas as vezes.
- Para resultados mais precisos, tenha certeza que suas mãos estão limpas e secas antes de remover as tiras do frasco.
- Não utilize as tiras de teste se vencidas, usar tiras vencidas pode obter resultados imprecisos.
- Para resultados precisos, amostra de sangue fresco capilar, arterial e venoso total devem ser utilizadas. Plasma e soro não são adequados para o teste.
- Nunca reutilize a tira de teste com sangue ou solução controle. As tiras de teste Medisign\* GH83 são para uso único.
- Este produto não é recomendado quando estiver em desidratação severa.
- O medidor exibe automaticamente o número do código da tira teste quando a tira teste é inserida. Verifique se o número do código no tela de LCD e no frasco da tira de teste são iguais.
- Certifique a unidade de medida da glicose no glicosímetro antes do teste.
- Certifique que a tampa do frasco está hermeticamente fechada e armazenada internamente com temperaturas entre 4 ~ 30°C e mantenha distante de ambientes úmidos como banheiros e cozinhas.
- Evite os brilho solares diretamente e calor. Não congele.
- Armazene as tiras de teste na sua embalagem original, somente. Se a tampa não está fechada, não use as tiras para os testes.

# Informações de Segurança

- Antes de usar o aparelho, leia este manual atenciosamente.
- · O glicosímetro e as tiras de testes devem ser manuseadas na mesma temperatura.
- Para resultados precisos, mantenha o glicosímetro Medisign® GH83 em temperaturas entre 10-40°C por mais de 20 minutos antes do uso teste.
- Mantenha seu glicosímetro, lancetador, lanceta e solução controle longe do alcance de crianças.
- As tiras de testes são para uso externo. Não devem ser ingeridas.
- Limpar seu glicosímetro regularmente, limpo e desinfectado.
- Não reutilize as tiras de teste.
- Manuseie e descarte as tiras de teste e as lancetas cuidadosamente.
- O Sistema de Monitoramento de Glicose Sanguínea Medisign® GH83 é para testes diagnósticos in vitro, externos ao corpo.
- Auxilie idosos e pessoas com deficiência nos testes.
- Resultados imprecisos podem ser obtidos por pessoas ou pacientes em choque.
- · Resultados imprecisos podem ser obtidos em indivíduos com hiperglicemiahiperosmolar com ou sem cetose. Pacientes gravemente doentes, não devem utilizar o glicosímetro.
- O aparelho deve ser utilizado em altitudes de até 3,500m.
- Não compartilhe lancetas e lancetadores com outros usuários.

# Informações aos Profissionais de saúde



Profissionais de saúde devem sempre utilizar luvas e observar as políticas de controle de infecções e procedimentos aprovados em suas dependências sempre que executarem os testes em múltiplos pacientes.

- Sempre que utilizar o glicosímetro siga os procedimentos reconhecidos para manusear os objetos que são potencialmente contaminados por material humano. Verifique as políticas de segurança e saúde de seu laboratório ou instituição.
- Uma gota de sangue é suficiente para executar um teste de glicose sanguínea.
- Evite bolhas de ar quando usar pipetas.
- Amostras de sangue refrigeradas, devem ser trazidas a temperatura ambiente lentamente antes do teste.

# Componentes do Sistema de Monitoramento de Glicose Sanguínea Medisign GH83



# Glicosímetro Medisign GH83

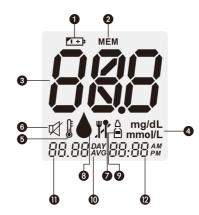


# Tiras de teste de Glicose Sanguínea Medisign GH83



- Use as tiras Medisign® GH83 com o glicosímetro Medisign® GH83.
- · Favor verificar o vencimento das tiras antes do uso.
- Favor escrever a data de abertura do frasco novo para evitar usar tiras vencidas.

# Explicação sobre o display



Aviso: Cada vez que você liga seu glicosímetro inserindo uma tira, o glicosímetro automaticamente realizará diversos testes para verificar que o aparelho está funcionando perfeitamente.

O	1 + 1	Aviso de pouca bateria
2	MEM	Resultados de testes gravados
3	888	Resultados de testes
4	mg/dL mmol/L	Unidade de medida
6	J.	Erro de temperatura
6	Ø	Falha no alarme
7	JIP.	Marco pré-refeição / Pós refeição
8	•	Pronto pro teste
9		Solução controle
•	AVG	Resultado médio
0	88.88	Mês/ Data
12	88:88	Horário

# Testando seu glicosímetro

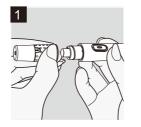
# Desinfecção antes do teste

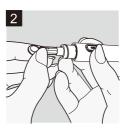


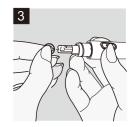


- Antes do teste, favor limpar as mãos com sabão e água e seca.
- Pode utilizar um algodão com álcool para limpar os dedos.
- Favor esperar até o álcool até a evaporar.

# Executando um teste de glicose







- 1. Gire a tampa do frasco no sentido anti-horário para abri-lo.
- 2. Coloque a lanceta no lancetador firmemente e aperte até estar totalmente encaixada. Não gire a lanceta.
- 3. Gire o disco de proteção até separar-se da lanceta. Remova a tampa do dispositivo lancetador. Gire em sentido horário de forma confortável.

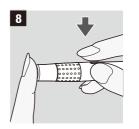






- **4.** Coloque uma tira de teste para ligar o glicosímetro. Tenha certeza que foi inserido completamente sem dobrar a tira.
- 5. O glicosímetro identifica o código automaticamente. Compare o código que aparece na tela LCD com label no frasco das tiras. Se eles não forem iguais, tente novamente com outra tira. Se o caso problema persistir comunicar o SAC. O número do código na imagem acima é apenas para exemplo. O número do código pode ser diferente para cada lote de tiras de teste.
- 6. Quando o símbolo do sangue aparecer, você pode proceder o teste.



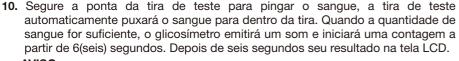




- 7. Ajuste a profundidade da punção se necessário girando a tampa do dispositivo lancetador, número 1 é a profundidade mais rasa enquanto que o número 5 é o mais profundo. Se não fixar, o lancetador, o dispositivo poderia estar engatilhado quando a lanceta foi inserida.
- 8. Segure o lancetador firmemente contra o seu dedo. Aperte o botão de liberação.
- Gentilmente aperte seu dedo para auxiliar no fluxo sanguíneo. Não aperte seu dedo excessivamente no local da punção.

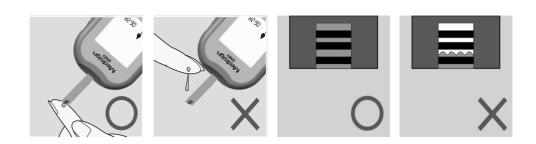






#### AVISO:

Quando a quantidade da amostra sangue não for suficiente, a tela mostrará a mensagem "Er 4" (favor verificar "mensagens da tela" neste manual).



#### AVISO:

- Não pingue o sangue diretamente na ponta da tira de teste
- A canal de amostra da tira de teste deve ser completa. Quando ouvir o aviso, você colocou sangue suficiente na tira de teste.
- Resultados imprecisos podem ocorrer para indivíduos ou pacientes em choque. Imprecisão pode ocorrer para indivíduos em estado de hiperglicemiahiperosmolar, com ou sem cetose. Pacientes com doenças críticas não poderão ser testados com glicosímetros.



- 11. O resultado do teste aparecerá após o contar 6 (seis) segundos. Mantenha o glicosímetro ligado na contagem.
- 12. Após 6 (seis) segundos você ouvirá um aviso e seu resultado de teste aparecerá na tela LCD. Você pode remover a tira de teste apertando o botão ejetor do lado direito do glicosímetro, que desligará automaticamente.

#### AVISO:

Se o resultado do teste for anormal, por favor refaça o teste com uma nova tira de teste. Se o resultado também tiver problema, por favor verifique a sessão de Resolução de Problemas neste maual.

#### ATENÇÃO:

- Nunca use uma lanceta que já foi usada por outra pessoa.
- Nunca deixe a lanceta no lancetador após o uso e sempre descarte a lanceta usada em coletores apropriados.
- Os glicosímetros tem um alto risco de serem contaminados por patogenias sanguíneas como Vírus da hepatite B (HBV), Virus da hepatite C (HCV) e virus da imunodeficiência (HIV). A transmissão destes virus de indivíduo para indivíduo já foram documentadas em sangues contaminados nesses aparelhos. Adequadamente, limpar e desinfetar o glicosímetro pode evitar a transmissão destes virus por contato indireto.
- Todas as partes do kit são consideradas com risco biológico e potencialmente podem transmitir doenças infecciosas, mesmo depois de feito a limpeza e a desinfetação.
- Se tirou a tampa da lanceta e a lanceta caiu no chão, não a use. Tenha certeza que a descartou e substitua por uma nova lanceta.
- Mantenha seu glicosímetro, tiras de teste, solução controle, lancetador e lanceta fora do alcance de crianças.
- Não reuse as lancetas, lancetas são para uso único.
- O glicosímetro e o lancetador são para um único usuário. Não os compartilhe com ninguém, incluindo familiares. Não o utilize em múltiplos pacientes.
- Usuários devem lavar suas mãos completamente com água e sabão depois de manusear o glicosímetro, o lancetador ou as tiras.
- Favor verificar a seção " limpando seu glicosímetro" para limpar o aparelho e o lancetador.

# Sinalização dos resultados dos testes



Se desejar marcar pré-refeição, pos-refeição ou solução de controle, pode sinalizar o da resultados apertando '<' ou '>' com a tela do resultado na tela quando as tiras de teste ainda estiverem no glicosímetro. Quando apertar '<' ou '>', o símbolo da pré-refeição( \( \mathbb{T} \)), o símbolo da pos-refeição( \( \mathbb{T} \)), ou o símbolo da solução controle (\( \mathbb{A} \)) será alterado.

#### AVISO:

Resultados sinalizados com o símbolo da solução controle não estarão incluídos nas medias de 7. 14 e 30 dias.

# Manuseando as tiras de teste usadas





- Tenha certeza de documentar os resultados de teste escrevendo-os em seu diário após os testes. Assim poderá levar seu diário ao seu médico para rever os resultados.
- Use o botão de ejeção da tira localizado do lado direito do glicosímetro para remover as tiras usadas
- 3. O glicosímetro irá desligar automaticamente uma vez que a tira de teste for removida.

#### ATENÇÃO:

É importante descartar as tiras usadas e as lancetas cuidadosamente após cada uso para evitar acidentes não intencionais com a lanceta. Tiras usadas e lancetas podem ser consideradas com risco biológico de descarte na sua região. Tenha certeza de seguir as leis locais para descarte apropriado.

# Área Alternativa de Teste (AAT)

Contate seu profissional de saúde antes de usar áreas alternativas para os testes de glicose.

- Resultados em áreas alternativas de teste podem ser diferentes do resultado da ponta dos dedos quando o nível de glicose está mudando rapidamente (por exemplo, após uma refeição, após tomar insulina, durante ou antes de exercícios).
- Use áreas alternativas para teste somente duas horas ou mais após tomar insulina, após refeição ou depois fazer exercício.
- Não use áreas alternativas se você tem consciência que seu nível de glicose não está estável como usual, ou se acha que está com hipoglicemia (baixo índice de açúcar no sangue) ou hiperglicemia (alto indíce de açúcar no sangue), ou se acha que seu nível de glicose está aumentando ou abaixando rapidamente.
- Não use áreas alternativas de teste se os resultados de sua área alternativa de teste não representa o que está sentindo.
- Medição de AAT nunca deve ser usado para calibrar monitores contínuos de glicose (CGM).
- Medição de AAT nunca deve ser utilizados em cálculo de dosagem de insulina.

Não conte com resultados de teste em áreas alternativas, mas de amostras tiradas da ponta dos dedos, se alguma das assertivas abaixo se aplica:

- · Se acha que seu nível de glicose está alto ou baixo
- Se não está consciente dos sintomas quando fica em estado hipoglicêmico ou hiperglicêmico
- Se o resultado da área não é condizente com o que está sentindo
- Após refeição
- Após exercício
- Durante doenças
- Durante períodos de estresse
- Após tomar insulina

#### **CUIDADO:**

- Não mude seu tratamento sem primeiro consultar com um médico ou profissional da saúde.
- Nunca ignore sintomas de alto ou baixo nível de glicose.
- Se o resultado dos testes AAT não combinam com o que está sentindo, faça um teste na ponta dos dedos para confirmar o resultado. Se o resultado de teste na ponta dos dedos ainda não se encaixa com o que está sentindo, contate seu profissional de saúde.

## Lancetando e colhendo amostra de área alternativa

Colhendo amostra de sua palma ou antebraço permite que use a ponta dos dedos menos frequentemente. Você pode achar que obter amostras de sangue de áreas alternativas são menos doloridas que usar a ponta dos dedos.

Extraindo uma amostra sanguínea de seu antebraço ou palma é diferente de colher amostras das pontas dos dedos.

#### Antebraço

Escolha uma área carnuda do antebraço longe do osso, veias visíveis e pêlos. As vezes há menos fluxo sanguíneo no antebraço que na ponta dos dedos. Para ajudar a conseguir uma boa quantidade de gota de sangue, deve gentilmente massagear ou aplicar calor na área para aumentar o fluxo sanguíneo.

#### Palma

Escolha uma área carnuda da palma abaixo do dedão ou dedinho. Selecione uma área longe de veias ou vincos profundos que podem fazer com que sua amostra de sangue fique manchada.



Antebraço



Palma

#### AVISO:

- Você pode esperar um pouco mais para conseguir a quantidade suficiente de gota de sangue do antebraço ou da palma. Não aperte a área excessivamente.
- Se a amostra de gota de sangue espalha ou escorre devido ao contato com pêlo ou rachadura na palma, não use esta amostra. Tente puncionar novamente numa área mais suave.
- Você deve ajustar o lancetador para uma configuração mais profunda para conseguir uma amostra de sangue suficiente.

# Usando o modo de configuração





- 1. Aperte o botão '也' por 3 segundos, você ouvirá um som e a tela LCD irá mostrar ícones no glicosímetro.
- 2. Continue segurando o botão 'U' e "SET" aparecerá na tela.







- 3. Ajustando o mês: Quando o mês pisca, aperte os botões "<" ou ">" até que apareça o mês correto. Aperte 'U' para configurar e ajustar a data.
- 4. Ajustando a data: Quando a data pisca, aperte e solte "<" ou ">" até a data correta aparecer. Aperte 'Φ' para ajustar e mudar a configuração do formato da hora.
- 5. Ajustando o formato da hora: O aparelho pode configurar em AM/PM formato padrão de 12 horas. Quando apertar "<" ou ">" para mudar para o formato 24 horas. Após selecionar o formato da hora, aperte o botão 'O' para configurar e vá para ajustar a hora.



- 6. Ajustando a hora: Quando hora pisca, aperte "<" ou ">" até a hora correta aparecer, então aperte 'th' para ajustar a hora correta e vá para ajustar o minuto.
- 7. Ajustando o minuto: Quando minuto pisca, aperte "<" ou ">" até o minuto correto aparecer, então aperte 'O' para ajustar o minuto correto e vá para ajustar o ano.
- 8. Ajustando o ano: Os últimos dois dígitos do ano aparecerão na tela, pressione "<" ou ">" até o ano correto aparecer, então pressione '()' para ajustar o ano correto e vá para confirmar a unidade de medida.





30

9. Confirmando a undiade de medida: Seu novo glicosímetro tem as unidades de medidas de glicose "mg/dL" ou "mmol/L". Você não pode mudar a unidade. De outra forma, favor contactar o SAC. Pressione o botão 'Φ' para confirmar e ir para o aviso padrão.

#### **CUIDADO:**

- Usar a unidade errada de medição de glicose pode causar uma interpretação errônea do seu nível de glicose e um incorreto tratamento.
- Consulte seu profissional de saúde se tem alguma questão sobre a unidade de medida de glicose.





10. Ligando ou desligando o aviso sonoro: O glicosímetro está configurado com o aviso sonoro ligado. Para modificar para desligar, aperte "<" ou ">" até que "OFF" (desligado) apareça, então aperte '(1)' para confirmar e vá para Deletando Seus Resultados.

#### AVISO:

Ligando ou desligando o aviso sonoro, em nada afeta a medição de glicose.





- 11. Deletando os testes: Selecione "<" ou ">" para alternar entre "SIM" e "NÃO". Se você deseja manter as leituras na memória alterne para "NÃO" então aperte o botão '(ነ).
- 12. Se deseja deletar todas as leituras da memória, altere para "SIM" e aperte o botão '(l)'.
- 13. Depois de deletado, a tela mostrará a imagem como a tela acima. Aperte 'U' novamente e o glicosímetro desligará.

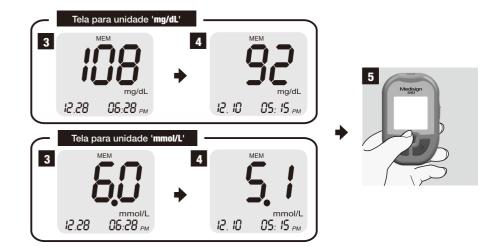
#### AVISO:

Não importa quais etapas o medidor define, ele armazenará a definição recente e será desligado enquanto pressionar e segurar o botão 'd'.

# Revendo o teste dos resultados



- 1. Comece com o aparelho desligado. Aperte (I), você ouvirá um aviso sonoro e o glicosímetro ligará.
- 2. A tela mostra a data e o horário. Após 2 segundos, a média dos 7 últimos testes aparecerá com o sinal "07%" e o número de testes dos 7 dias. Por exemplo, "8n" acima da tela significa que há 8 resultados salvos na memória durante os últimos 7 dias. Apertando "<" ou ">" os resultados médios de 14 e 30 dias aparecerá.



- 3. Após os resultados médios serem mostrados, o teste mais recente aparecerá pressionando "<" ou ">".
- 4. Apertando "<" ou ">" será mostrado o resultado anterior.
- 5. Após revisados os resultados dos testes, aperte '()' para deligar o glicosímetro. O 34 glicosímetro desligará em aproximadamente 2 minutos se nenhuma mudança for detectada.

## Baixando os resultados no PC

Você pode transferir os testes dos resultados do seu glicosímetro Medisign® GH83 para o computador, onde poderá ser sumarizado em relatórios e gráficos. Para usar esta característica, você precisa baixar o programa MEDISIGN® Link Software e ter o MEDISIGN® link cabo USB. Se usar outro tipo de cabo, o programa não está apto a reconhecer a conexão com o glicosímetro.

Para mais informações, favor contactar o SAC. Você pode baixar o programa e o manual de intruções do programa.

## Teste de controle



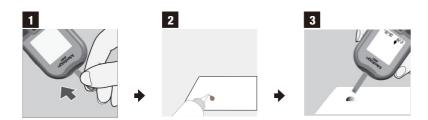
# Quando executar testes de controle

Executando testes de controle, permite que saiba que seu aparelho e as tiras estão funcionando adequadamente.

Você deve executar o teste quando:

- Você abre uma nova caixa de tiras de teste
- Você deixa a tampa do frasco de tiras aberta
- · Você quer checar o glicosímetro e as tiras
- Quando suas tiras forem armazenadas em locais com altas temperaturas ou umidade.
- Deixou cair o glicosímetro
- Seus resultados não condizem com o que está sentindo
- Se quer saber se está testando adequandamente

# Executando um teste com a solução controle



- 1. Coloque a tira de teste com as linhas pretas para cima e direcione para a entrada das tiras. O número do código aparecerá na tela, verifique que o código mostrado é o mesmo que está no frasco das tiras. Se os dois códigos não são iguais, entre em contato com o SAC.
- 2. Agite bem antes do uso. Descarte a primeira gota e limpe a ponta do dispensador. Coloque uma gota da solução controle numa superfície limpa, seca e não absorvente. Não aplique a solução controle diretamente na tira de teste do frasco. Remova a tampa do frasco da solução controle imediatamente após o uso.
- 3. Gentilmente toque a gota da solução controle na ponta da tira de teste.





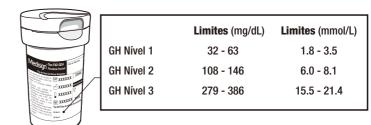


- 4. Quando a janela de confirmação da tira teste está completa, o glicosímetro apitará. O glicosímetro iniciará uma contagem regressiva de 6 (seis) segundos e então mostrará o resultado teste. Tenha certeza que o resultado teste na tela esteja entre os limites mostrados em seu frasco de tiras teste. (veja na página 40 para mais limites de solução controle).
- 5. Marque todos os resultados com solução controle com ' a para distingui-los dos resultados de glicose feitos na memória do glicosímetro. Os resultados marcados com 'A' não serão incluidos na média dos resultados de glicose. Você pode marcar com o símbolo '♠' pressionando "<" ou ">" com o teste na tela, quando a tira teste estiver no glicosímetro.

#### ATENÇÃO:

- Se continuamente o resultado obtido com a solução controle está fora dos limites do que está impresso no frasco, o aparelho pode não estar funcionando corretamente. Não use o glicosímetro. Favor contatar o SAC.
- O usuário deve periodicamente comparar o sistema de teste com outro sistema conhecido para uma boa manutenção e monitoramento feito por um profissional de saúde.
- Use a solução controle Medisign® GH somente para glicosímetros Medisign® GH83.

# Entendendo os resultados da solução controle



Exemplo

- A label no frasco mostrada acima no frasco de tira de teste mostra limites aceitáveis para GH nível 1, GH nível 2 e GH nível 3 de Solução Controle para o glicosímetro Medisign® GH83.
- O resultado obtido deve estar nestes limites. Tenha certeza que está comparando com o nível correto de controle.
- Cada lote de tiras teste tem limites aceitáveis diferentes.

# Manutenção e solução de problemas

# Limpeza de seu glicosímetro

- Cuidar de seu glicosímetro Medisign<sup>®</sup> GH83 é fácil. Somente mantenha livre de poeira. Se precisa limpá-lo, siga as instruções cuidadosamente para encontrar o melhor resultado possível:
- Tenha certeza que o glicosímetro está desligado
- · Bem suave limpe a superfície do aparelho com um pano macio e levemente umedecido com umas das substâncias:
  - Álcool isopropílico 70%
  - Detergente líquido mistura com água
  - 10% água sanitária residencial feita no mesmo dia
- Tenha certeza que tirou o excesso de líquido do pano antes de colocar no aparelho.
- Não coloque substâncias em tiras de teste e nem no encaixe das tiras.
- · Não coloque nenhuma substância de limpeza diretamente na superfície do glicosímetro.
- · Não coloque o glicosímetro dentro de água ou qualquer líquido.
- Não derrame líquido em cima do glicosímetro.

# Trocando a bateria





- 1. Quando as baterias estão fracas aparecerá na tela e piscará o ícone de bateria fraca no canto superior esquerdo. Isto indica que há bateria suficiente para cinquenta testes e a bateria deverá ser trocada. Trocando as baterias, seus resultados serão armazenados no glicosímetro, entretanto deverá ajustar data e horário.
- 2. Abra a tampa do compartimento de baterias na parte traseira do glicosímetro e remova as baterias antigas, substituindo por 2 novas baterias CR2032. Tenha certeza de alinhar o lado "+" voltado para cima. Uma vez no lugar, coloque a tampa da bateria novamente no glicosímetro.

#### ATENCÃO:

- Risco de explosão se a bateria colocada for incorreta.
- · Descarte as baterias usadas de acordo com as instruções.

#### AVISO:

O glicosímetro também pode ser usado com uma única 42 bateria. Se instalar 2 baterias, poderá usar por um período mais longo.

# TELA DE MENSAGENS

Mensagens	Descrições	Soluções
Er!	O glicosímetro detectou um problema na tira de teste. A tira de teste é usada ou está danificada.	Substitua por uma tira de teste nova.
<b>E-2</b> 12.28 06.28 mc	A gota de sangue foi colocada na tira antes do símbolo de sangue aparecer na tela.	Remova e descarte a tira de teste e coloque uma nova. Coloque a gota de sangue na tira após aparecer o símbolo (🌢) na tela.
<b>E-3</b> 12.28 06.28 pm	A temperatura está acima ou abaixo da temperatura adequada para o teste.	A temperatura deve estar entre 10-40°C. Leve o glicosímetro e as tiras de teste para outra área com a temperatura adequada. Aguarde cerca de 20 minutos ou até o glicosímetro alcançar a temperatura ideal e refaça o teste. Não aumente ou abaixe a temperatura do glicosímetro artificialmente.
<b>E-4</b> 12.28 05.28 m	A amostra de sangue não é apropriada para o teste.	Repita o teste com uma nova tira. Se o erro persistir, por favor entre em contato com o SAC.
E-5	Uma tira errada foi inserida no medidor.	Certifique-se de que você está utilizando a tira teste Medisign GH83 e repita o teste.

Mensagens	Descrições	Soluções
<b>Er5</b> 12.28 06.28 ~	Há um erro interno com o medidor.	Por favor entre em contato com o SAC.
Er 7	Rápida mudança de temperatura ocorreu durante a medição.	Repita o teste sob uma temperatura estável.
<b>E-8</b> 12.28 06.28 ~	O teste não é apropriado.	Repita o teste. Tenha certeza de que a amostra de sangue é fresca. Se o persistir entre em contato com o SAC.
12.28 06.28 m	O teste de glicose está acima de 600 mg/dL (33.3 mmol/L).	Repita o teste com uma nova tira de teste. Se o resultado ainda for "HI", entre em contato com seu médico ou profissional de saúde.
L Composition 12:28 05:28 m.	O resultado da glicose está abaixo de 10mg/dL (0.5 mmol/L).	O resultado da glicose está abaixo de 10mg/dL. Solução: repita o teste com uma tira nova. Se o resultado permanecer em "LO", entre em contato com seu médico ou profissional de saúde.

# Solução de problemas

Causas	Soluções
O glicosímetro não funciona após o sangue ser colocado.	<ul> <li>Tenha certeza que colocou a tira até o final.</li> <li>Cheque se há corpos estranhos na tira.</li> <li>Tenha certeza que colocou o sangue na tira adequadamente.</li> <li>Tenha certeza que a posição de inserção a tira está correta e repita o teste.</li> </ul>
O Resultado do teste é anormal.	<ul> <li>Cheque se há coisas estranhos na tira.</li> <li>Cheque se a tira é usada.</li> <li>Cheque se a tira se tornou inválida.</li> <li>Cheque se a tira está dentro do período de validade de quando foi aberto o frasco.</li> <li>Tenha certeza que o código do glicosímetro é o mesmo da tira.</li> </ul>

Causas	Soluções
O termomêtro aparece na tela ((i))	<ul> <li>Coloque o glicosímetro e as tiras numa temperatura entre 10 ~ 40°C e ela deve abaixar em até 20 minutos, antes do uso.</li> <li>Se o ícone do termômetro sempre aparece na tela, favor ligar para o SAC.</li> </ul>
O glicosímetro não funciona após a inserção da tira.	<ul> <li>Tenha certeza que colocou a tira no compartimento inteiramente.</li> <li>Tenha certeza que a bateria foi colocada com o símbolo do lado positivo para cima.</li> </ul>

#### 47

# Informações técnicas e garantia

# Especificações:

Nome do Produto	Medisign® GH83 Sistema de Monitoramento de Glicose Sanguínea
Nome do Modelo	Medisign® GH83 Medidor de Glicose Sanguínea
Nome da Tira Teste do Modelo	Tiras de Teste de Glicose Sanguínea Medisign® GH83
Calibragem	Plasma-equivalente
Quantidade de Amostra de Sangue	0.5 μℓ
Alcance do Resultado	10~600 mg/dL (0.5 mmol/L~33.3mmol/L)
Período de Teste	6 segundos
Fonte de Energia do Medidor	DC 3V (CR2032) Bateria de Lítio
Memória	500 resultados de teste (incluindo data e horário)
Transferência de Dados	Cabo de USB Transferência de dados
Tela	LCD (Luz de Fundo Opcional)
Temperatura de Operação	10~40°C
Umidade de Operaçãõ	10~90% RH
Temperatura de Armazenagem	4~30℃
Deimensões	90(L) x 53(W) x 18(H) mm
Peso	Aproximadamente 52g (com as baterias)
Dia-Média dos resultados armazenados	7, 14, 30 dias em média

# Garantia

Os fabricantes garantem que o glicosímetro Medisign® GH83 é livre de defeitos materiais e de mão de obra pelo período de 3 anos. Esta garantia é válida a partir da data de compra. A garantia se extende somente ao comprador original e não é transferível.

A garantia cessa nas seguintes condições:

- O glicosímetro foi danificado por uso incorreto.
- O glicosímetro foi danificado por desastre natural (ex.: furacão, terremoto, enchente, etc.).
- O glicosímetro foi danificado por resultado de demolição.
- O glicosímetro foi danificado por utilizar produtos não compatíveis com nossos produtos.

# Símbolos



## Resultado de Teste EMC

- É responsabilidade do fabricante fornecer informação compatível com os equipamentos eletromagnéticos para o consumidor ou usuário.
- É responsabilidade do usuário garantir que um ambiente eletromagnético compatível para o equipamento possa ser mantido para que o dispositivo funcione conforme o pretendido.
- O uso deste instrumento em um ambiente seco, especialmente se houver materiais sintéticos (roupas sintéticas, carpetes, etc.), pode causar descargas estáticas prejudiciais que podem causar resultados errôneos.
- Não utilize esse instrumento em proximidade de fontes de alta radiação eletromagnética, pois essas podem interferir na operação apropriada.

# Descartando seu Medidor



Durante a medição de glicose no sangue, o próprio medidor pode entrar em contato com o sangue. Os medidores usados, portanto, carregam um risco de infecção. Por favor, elimine o seu medidor usado – depois de remover a bateria – de com os regulamentos aplicáveis ao seu país.

Para obter informações sobre o descarte correto, entre em contato com o conselho local e a autoridade. O medidor se enquadra no escopo da Diretiva Europeia 2012/19/EU (Diretiva sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE)).

# Suprtimentos Adicionais

Os seguintes suprimentos e acessórios estão disponíveis pelo representante autorizado, farmácias, ou fornecedor médico/cirúrgico.

#### Soluções de Controle

- Medisign® GH Solução de Controle Nível 1
- Medisign® GH Solução de Controle Nível 2
- Medisign® GH Solução de Controle Nível 3

#### Medisign<sup>®</sup> Cabo de Ligação

Cabo de Transferência USB

Medisign® Link Software

51

# Medisign® GH83 Sistema de Monitoramento de Glicose Sanguínea

## Cartão de Garantia (3 anos)

Nome do Usuário:	Idade:	Sexo:	Masculino	Feminino
Endereço:		CEP:		
Telefone:	Número de Série	(atrás do medido	r): M	
Data de Compra:	Local de Compra	ι:		
Nota:				

# Medisign® GH83 Sistema de Monitoramento de Glicose Sanguínea

# Registro

Nome de Usuário:	Idade:	S	exo:	Masculino	Feminino
Endereço:		С	EP:		
Telefone:	Número de Série	e (atrás do med	idor): M		
Data de Compra:	Local de Compr	a:			
Diabetes Tipo: Tipo1	Tipo2 Ge	stacional			
Quem recomendou o medic	lor Medisign para voc	ê? Médico	Clínico	Loja Ad.	Outro:
Quais marcas você já utiliz	zou?				
Com qual frequência você Mais de 3 vezes ao dia 3 a 5 vezes por semana	realiza o teste? 1 a 2 vezes ao dia Menos de 2 vezes po	•	de Med Medicaç Dieta	dicação: ção Oral	Insulina Etc.
Qual é o mais improtante p	,	Fácil de Usar Fácil de Compra	0	n do Medidor Preço	Precisão Pós Venda

## Manual do usuário

## **GH83**

amento de Glicose Sanguinea.

## Medisign® GH83 Sistema de Monitoramento de Glicose Sanguínea Manual do usuário

#### Leia antes de usar:

- : stas instruções para referências futuras, pois contém informações
- ne a unidade de medida na tela. A unidade de medida que aparecerá

## CONTEÚDO

# ■ Sobre seu novo Sistema

Uso previsto	
Aplicação	
Princípio de teste	04
Características especiais	04
Uso e armazenamento	05
Informações importantes sobre a tira de teste	06
Informações de Segurança	
Informações sobre o professional de saúde	08
Componentes do Sistema de Monitoramento Sanguíneo	09

#### ■ Testando sua glicose sanguínea

Executando o teste de glicose sanguínea	14
Sinalizando os resultados dos testes	21
Manuseando a tira utilizada	
Área Alternativa de Teste (AAT)	23

#### ■ Ajustes, memória e baixando arquivos do glicosimetro

Usando o modo de configuração27
Deletando resultado dos testes
Revendo o resultado dos testes
Baixando os resultados no PC35
■ Teste de controle
Teste utilizando a solução de controle
Entendendo os resultados da solução controle 40
■ Manutenção e solução de problemas
Limpeza de seu glicosímetro
Trocando a bateria 42
Tela de mensagens 43
Solução de problemas45
■ Informações técnicas e garantia
Especificações
Garantia 48
Símbolos
Resultado dos testes EMC
Descartando seu glicosímetro
Suprtimentos Adicionais52

## Sobre seu novo Sistema

#### Bem-instrucões

er Medisign<sup>®</sup> GH83 Sistema de Monitoramento de Glicose Sanguínea. Sig sos seguintes passos deste manual para usá-lo. Antes de usar seu GH83 pela primeira vez, por avor ler este manual cuidadosamente.

Uso previsto

O Sistema de Monitoramento de Glicose Sanguínea Medisign\* GH83 destina- se à determinação quantitativa da glicemia em sangue capilar fresco das pontas dos dedos, palmas das mãos e artebraço. O teste utilizando amostras de sangue artenia e venoso deve ser realizada por profissionais de saúde legalmente habilitados e familiarizados com o procedimento. Este produto tem a finalidade de monitorar e controlar a diabetes e deve ser utilizado por usuários leigos e profissionais da saúde ema ambientes residenciais e clínicos.

Este sistema é indicado para o controle e monitorização da glicose no sangue, sem fins diagnósticos. Para diagnóstico de diabetes ou outra condição relacionada à dosagem de glicose sanguínea, os resultados devem ser comparados com exames laboratoriais.

O Sistema de Monitoramento de Glicose Sanguínea Medisjem GH83 também pode ser utilizado por profissional de saúde para monitorar a hipoglicemia em neonatos, porém, de acordo a prática clínica, recomenda-se cautela para resultados inferiores a 50 mg/dL (2,8 mmol/L), visto que neonatos apresentam hematócritos altos e níveis glicémicos báxos, nestes casos, deve-se consultar um neonatologista. O glicosímetro Medisign\* GH83, não foi testado especificamente com pré-maturos.

03

#### **Aplicação**

O Sistema de monitoramento de glicose sanguinea Medisign<sup>®</sup> GH83 para uso de diagnóstico in-vitro deve utilizar somente sangue fresco capilar e venoso totais. Medisign<sup>®</sup> GH83 não é um substituto do seu profissional de saúde. Use o Medisign<sup>®</sup> GH83 em conjunto com seu programa de controle de saúde.

#### Princípio do teste

Principio do teste

A glicose na amostra de sangue reage com a glicose Desidrogenase (FAD- GDH) na tira de
teste e uma corrente inofensiva é produzida. A força desta corrente muda de acordo com a
quantidade de glicose na amostra sanguinea e o glicosimetro Medisign<sup>®</sup> GH83
automaticamente interpreta sua reação. A medição da glicose é reportada como equivalente
ao plasma. Resultados que utilizam o método equivalente plasma-equivalente são
aproximadamente 11% maior que aqueles obtidos com o equivalente em sangue-total nas
tiras teste. Este Sistema é calibirado com amostra de sangue capilar com várias concentrações
de glicose. O método referência de rastreabilidade usa materiais de referência padrão NIST
(rastreabilidade).

## Características especiais

- Resultado preciso em 6 segundos com o uso de apenas  $0.5\mu^0$  amostra de sangue.

  O glicosímetro calibra o código automaticamente

  Armazena até 500 testes em sua memória

  Acompanha botão ejetor de tiras.
- O glicosímetro Medisign® GH83 deve ser utilizado somente com tiras de teste Medisign® GH83.

#### Uso e armazenagem

- Antes de usar o seu GH83, por favor, coloque-o no temperature do ambiente operacao normal do sistema variando de 10 ~ 40 °C por cerca de 20 minutos
  Armazene o produto em ambientes fechados com temperaturas entre 4 ~ 30 °C.
  O teste deve ser executado em ambientes internos para obter um resultado preciso.
- Não permita poeira e coisa estranhos no compartimento de inserir as tiras para
- Não permita poeira e coisa estranhos no compartimento de inserir as tiras para evitar que a precisão do sistema seja afetada.
  Não decomponha, destrua, repare ou transforme o sistema de jeito nenhum. Se seu equipamento é utilizado de maneira não especificada pelo fabricante, a proteção fornecida pelo equipamento pode ser prejudicada.
  Não coloque o aparelho próximo a campos eletromagnéticos. (por exemplo, TV, microondas, celulares...)
  Não permita que o aparelho colida com outros objetos durante o uso.
  Evite brilho da solar e áreas úmidas como banheiros ou oczinhas.
  Favor usar panos macios para limpeza do aparelho.
  Não use produtos corrosivos ( por exemplo: benzina, acetona...) pata limpeza do aparelho.

- арагенно. Grau de poluição aplicável do ambiente pretendido para este aparelho é Grau de Poluição 2.

## Importantes informações da tira teste

- Tenha certeza de usar as tiras de teste imediatamente após serem remover do frasco, que deve ser hermeticamente fechado todas as vezes.
   Para resultados mais precisos, tenha certeza que suas mãos estão limpas e secas antes de remover as tiras do frasco.
   Não utilize as tiras de teste se vencidas, usar tiras vencidas pode obte resultadas imprecises.

- Nao utilize as tiras de teste se vencioas, usar tiras vencidas pode obte resultados imprecisos.
  Para resultados precisos, amostra de sangue fresco capilar, arterial e venoso total devem ser utilizadas. Plasma e soro não são adequados para o teste.
  Nunca reutilize a tira de teste com sangue ou solução controle. As tiras de teste Medisign<sup>6</sup> GH83 são para uso único.
  Este produto não é recomendado quando estiver em desidratação severa.
  O medidor exibe automaticamente o número do código da tira teste quando a tira teste é inserida. Verifique se o número do código no tela de LCD e no frasco da tira de teste são iguais.
  Certifique a unidade de medida da glicose no glicosímetro antes do teste.
  Certifique que a tampa do frasco está hermeticamente fechada e armazenada internamente com temperaturas entre 4 ~ 30°C e mantenha distante de ambientes úmidos como banheiros e cozinhas.
  Evite os brilho solares diretamente e calor. Não congele.
  Armazene as tiras de teste na sua embalagem original, somente. Se a tampa não está fechada, não use as tiras para os testes.

## Informações de Segurança

- Antes de usar o aparelho, leia este manual atenciosamente.
  O glicosímetro e as tiras de testes devem ser manuseadas na mesma

- temperatura.

  Para resultados precisos, mantenha o glicosímetro Medisign\* GH83 em temperaturas entre 10-40°C por mais de 20 minutos antes do uso teste.

  Mantenha seu glicosímetro, lancetador, lanceta e solução controle longe do alcance de orianças.

  As tiras de testes são para uso externo, Não devem ser ingeridas.

- As unas de testes ado para uso externio. Nad devenirso en ingeriudas.

  Limpar seu glicosimetro regularmente, limpo e desinfectado.

  Não reutilize as tiras de teste.

  Manuseie e descarte as tiras de teste e as lancetas cuidadosamente.

  O Sistema de Monitoramento de Glicose Sanguínea Medisign® GH83 é para testes diagnósticos in vitro, externos ao corpo.

  Auxilie idosos e pessoas com deficiência nos testes.

  Resultados imprecisos podem ser obtidos por pessoas ou pacientes em choque.

- Daparelho deve ser utilizado em altitudes de até 3,500m

#### Informações aos Profissionais de saúde



- Sempre que utilizar o glicosimetro siga os procedimentos reconhecidos para manusear os objetos que são potencialmente contaminados por material humano. Verifique as políticas de segurança e saúde de seu laboratório ou instituição.
- Uma gota de sangue é suficiente para executar um teste de glicose

Componentes do Sistema de Monitoramento

de Glicose Sanguínea Medisign GH83

Glicosímetro Medisign GH83

Ejetor das tiras

Traseira

\_்() botão

Local de inserção das tiras de teste

Frente

sanguínea.

• Evite bolhas de ar quando usar pipetas.

• Amostras de sangue refrigeradas, devem ser trazidas a temperatura ambiente lentamente antes do teste.







- Gire o disco de proteção até separar-se da lanceta. Remova a tampa do dispositivo lancetador. Gire em sentido horário de forma confortável.





5. O glicosímetro identifica o código automaticamente. Compare o código que aparece na tela LCD com label no frasco das tiras. Se eles não forem iguais, tente novamente com outra tira. Se o caso problema persistir comunicar o SAC. O número do código na imagem acima é apenas para exemplo. O número do código pode ser diferente para cada lote de tiras de teste.

mais profundo. Se não fixar, o lancetador, o dispositivo poderia estar engatilhado

Gentilmente aperte seu dedo para auxiliar no fluxo sanguíneo. Não aperte seu dedo excessivamente no local da punção.

8. Segure o lancetador firmemente contra o seu dedo. Aperte o botão de liberação.

# Explicação sobre o display

Frasco das tiras



Tiras de teste de Glicose Sanguínea Medisign GH83

Tiras de teste Medisign GH83

Número do lote - Data de validade

Use as tiras Medisian® GH83 com o alicosímetro Medisian® GH83.

Favor verificar o vencimento das tiras antes do uso. Favor escrever a data de abertura do frasco novo para evitar usar tiras vencidas.

## Testando seu glicosímetro Desinfecção antes do teste





- Pode utilizar um algodão com álcool para limpar os dedos.
- Favor esperar até o álcool até a evaporar.

## Executando um teste de glicose







12

- 1. Gire a tampa do frasco no sentido anti-horário para abri-lo.
- Coloque a lanceta no lancetador firmemente e aperte até estar totalmente encaixada. N\u00e3o gire a lanceta.

## Sinalização dos resultados dos testes



Se desejar marcar pré-refeição, pos-refeição ou solução de controle, pode sinalizar o da resultados apertando '<' ou '>' com a tela do resultado na tela quando as tiras de teste ainda estiverem no glicosimetro. Quando apertar '<' ou '>', o simbolo da pré-refeição( †), o simbolo da pos-refeição( †), o u o símbolo da solução controle (\(\hat{a}\)) será alterado.

10. Segure a ponta da tira de teste para pingar o sangue, a tira de teste automaticamente puxará o sangue para dentro da tira. Quando a quantidade de sangue for suficiente, o glicosímetro emitirá um som e iniciará uma contagem a partir de 6(seis) segundos. Depois de seis segundos seu resultado na tela LCD.

Não pingue o sangue diretamente na ponta da tira de teste

6

12.28 06:28 pm

Nao pingue o sarigue diretamente ha ponta da tira de teste
 A canal de amostra da tira de teste deve ser completa. Quando ouvir o aviso, você colocou sangue suficiente na tira de teste.
 Resultados imprecisos podem ocorrer para indivíduos ou pacientes em choque. Imprecisão pode ocorrer para indivíduos em estado de hiperglicemia-hiperosmolar, com ou sem cetose. Pacientes com doenças críticas não poderão ser testados com glicosímetros.

108

12.28 06:28 pm

11. O resultado do teste aparecerá após o contar 6 (seis) segundos. Mantenha o

12. Após 6 (seis) segundos você ouvirá um aviso e seu resultado de teste aparecerá na tela LCD. Você pode remover a tira de teste apertando o botão ejetor do lado direito do glicosímetro, que desligará automaticamente.

ATENÇÃO:

Nunca use uma lanceta que já foi usada por outra pessoa.

Nunca deixe a lanceta no lancetador após o uso e sempre descarte a lanceta usada em coletores apropriados.

Os glicosímetros tem um alto risco de serem contaminados por patogenias sanguíneas como Vírus da hepatite B (HBV), Vírus da hepatite C (HCV) e virus da imunodeficiência (HIV). A transmissão destes virus de indivíduo para indivíduo já foram documentadas em sangues contaminados nesses aparelhos. Adequadamente, limpar e desinfeatar o glicosímetro pode evitar a transmissão destes virus por contato indireto.

destes virus por contato indireto. Todas as partes do kit são consideradas com risco biológico e potencialmente podem transmitir doenças infecciosas, mesmo depois de feito a limpeza e a

desinfetação.

Se tirou a tampa da lanceta e a lanceta caiu no chão, não a use. Tenha certeza que a descartou e substitua por uma nova lanceta.

Mantenha seu glicosimetro, tiras de teste, solução controle, lancetador e lanceta fora do alcance de crianças.

Não reuse as lancetas, lancetas são para uso único.

Nao reuse as lancetas, lancetas sao para uso unico.

O glicosimetro e o lancetador são para uso unico. Vão os compartilhe com ninguém, incluindo familiares. Não o utilize em múltiplos pacientes.

Usuários devem lavar suas mãos completamente com água e sabão depois de manusear o glicosimetro, o lancetador ou as tiras.

Favor verificar a seção " limpando seu glicosimetro" para limpar o aparelho e o lapocatodre.

NVISU: Se o resultado do teste for anormal, por favor refaça o teste com uma nova tira le teste. Se o resultado também tiver problema, por favor verifique a sessão de lesolução de Problemas neste maual.

Tela para unidade 'mg/dL' Tela para unidade 'mmol/L'

12.28 06:28 PM

Quando a quantidade da amostra sangue não for suficiente, a tela mostrará a mensagem "Er 4" (favor verificar "mensagens da tela" neste manual).

## AVISO:

Resultados sinalizados com o símbolo da solução controle não estarão incluídos nas medias de 7, 14 e 30 días.

### Manuseando as tiras de teste usadas





12.28 0b:28 PM

- 2. Use o botão de ejeção da tira localizado do lado direito do glicosímetro para remover
- O glicosímetro irá desligar automaticamente uma vez que a tira de teste for removida

E importante descartar as tiras usadas e as lancetas cuidadosamente após cada uso para evitar acidentes não intencionais com a lanceta. Tiras usadas e lancetas podem ser consideradas com risco biológico de descarte na sua região. Tenha certeza de seguir as leis locais para descarte apropriado.

## Área Alternativa de Teste (AAT)

Contate seu profissional de saúde antes de usar áreas alternativas para os testes de

- Resultados em áreas alternativas de teste podem ser diferentes do resultado da ponta dos dedos quando o nível de glicose está mudando rapidamente (por exemplo, após uma refeição, após tomar insulina, durante ou antes de exercícios).
  Use áreas alternativas para teste somente duas horas ou mais após tomar insulina, após refeição ou depois fazer exercício.
  Não use áreas alternativas se você tem consciência que seu nível de glicose não está estável como usual, ou se acha que está com hipoglicemia (baixo indice de açúcar no sangue) ou hiperglicemia (alto indice de açúcar no sangue), ou se acha que seu nível de glicose está aumentando ou abaixando rapidamente.
  Não use áreas alternativas de teste se os resultados de sua área alternativa de teste não representa o que está sentindo.
- teste não representa o que está sentindo.

   Medição de AAT nunca deve ser usado para calibrar monitores contínuos de
- ilicose (CGM). Medição de AAT nunca deve ser utilizados em cálculo de dosagem de insulina.

- Após tomar insulina

Não mude seu tratamento sem primeiro consultar com um médico ou

Colhendo amostra de sua palma ou antebraço permite que use a ponta dos dedos

 Antebraço
 Escolha uma área carnuda do antebraço longe do costo, veias visiveis e pélos. As vezes há menos fluxo sanguíneo no antebraço que na ponta dos dedos. Para ajudar a conseguir uma boa quantidade de gota de sangue, deve gentilmente massagear ou aplicar calor na área para aumentar o fluxo sanguíneo.

Escolha uma área carnuda da palma abaixo do dedão ou dedinho. Selecione uma área longe de veias ou vincos profundos que podem fazer com



que sua amostra de sangue fique manchada.



## Configuração do glicosímetro, memória e download

## Usando o modo de configuração













- 4. Ajustando a data: Quando a data pisca, aperte e solte "<" ou ">" até a data correta aparecer. Aperte '0' para ajustar e mudar a configuração do formato da

- Durante doencas
- Durante períodos de estresse

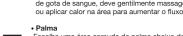
- Nacional da saúde.

  Nunca ignore sintomas de alto ou baixo nível de glicose.

  Se o resultado dos testes AAT não combinam com o que está sentindo, faça um teste na ponta dos dedos para confirmar o resultado. Se o resultado de teste na ponta dos dedos ainda não se encaixa com o que está sentindo, contate seu profissional de saúde.

# Lancetando e colhendo amostra de área alternativa

menos frequentemente. Você pode achar que obter amostras de sangue de áreas alternativas são menos doloridas que usar a ponta dos dedos. Extraindo uma amostra sanguinea de seu antebraço ou palma é diferente de colher amostras das pontas dos dedos.

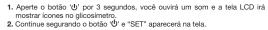




# AVISO: Você pode esperar um pouco mais para conseguir a quantidade suficiente de gota de sangue do antebraço ou da palma. Não aperte a área excessivamente. Se a amostra de gota de sangue espalha ou escorre devido ao contato com pêlo ou rachadura na palma, não use esta amostra. Tente puncionar novamente numa área mais suave. Você deve ajustar o lancetador para uma configuração mais profunda para conseguir uma amostra de sangue suficiente.







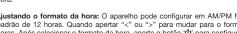












5. Ajustando o formato da hora: O aparelho pode configurar em AM/PM formato padrão de 12 horas. Quando apertar "<" ou ">" para mudar para o formato 24 horas. Após selecionar o formato da hora, aperte o botão 'd' para configurar e vá para ajustar a hora.







- 6. Ajustando a hora: Quando hora pisca, aperte "<" ou ">" até a hora correta aparecer, então aperte 'th' para ajustar a hora correta e vá para ajustar o minuto.
- 7. Ajustando o minuto: Quando minuto pisca, aperte "<" ou ">" até o minuto correto aparecer, então aperte 'O' para ajustar o minuto correto e vá para ajustar o ano.
- Ajustando o ano: Os últimos dois dígitos do ano aparecerão na tela, pressione "<" ou ">" até o ano correto aparecer, então pressione 'd' para ajustar o ano correto e vá para confirmar a unidade de medida.





9. Confirmando a undiade de medida: Seu novo glicosímetro tem as unidades de medidas de glicose "mg/dL" ou "mmol/L". Você não pode mudar a unidade. De outra forma, favor contactar o SAC. Pressione o botão ' ' ' para confirmar e ir para o aviso padrão.

- Usar a unidade errada de medição de glicose pode causar uma interpretação errônea do seu nível de glicose e um incorreto tratamento.
   Consulte seu profissional de saúde se tem alguma questão sobre a unidade de





10. Ligando ou desligando o aviso sonoro: O glicosímetro está configurado com o aviso sonoro ligado. Para modificar para desligar, aperte "<" ou ">" até que "OFF" (desligado) apareça, então aperte 'o' para confirmar e vá para Deletando Seus Resultados.

Ligando ou desligando o aviso sonoro, em nada afeta a medição de glicose







- 11. Deletando os testes: Selecione "<" ou ">" para alternar entre "SIM" e "NÃO". Se você deseja manter as leituras na memória alterne para "NÃO" então aperte o botão '்ு.
- 12. Se deseja deletar todas as leituras da memória, altere para "SIM" e aperte o 13. Depois de deletado, a tela mostrará a imagem como a tela acima. Aperte 'b'
- novamente e o glicosímetro desligará.

#### Não importa quais etapas o medidor define, ele armazenará a definição recente e

será desligado enquanto pressionar e segurar o botão 'O'.

# Revendo o teste dos resultados





- 1. Comece com o aparelho desligado. Aperte '心', você ouvirá um aviso sonoro e o
- 2. A tela mostra a data e o horário. Após 2 segundos, a média dos 7 últimos testes aparecerá com o sinal "07%" " e o número de testes dos 7 dias. Por exemplo, "8n" acima da tela significa que há 8 resultados salvos na memória durante os últimos 7 dias. Apertando "<" ou ">" os resultados médios de 14 e 30 dias



- Após revisados os resultados dos testes, aperte 'to' para deligar o glicosímetro. O glicosímetro desligará em aproximadamente 2 minutos se nenhuma mudança for detectada.

## Baixando os resultados no PC

Você pode transferir os testes dos resultados do seu glicosímetro Medisign' GH81 para o computador, onde poderá ser sumarizado em relatórios e gráficos. Para usar esta característica, você precisa baixar o programa MEDISIGN\* Link Software e ter o MEDISIGN\* Link cabo USB. Se usar outro tipo de cabo, o programa não está apto a reconhecer a conexão com o glicosímetro.

Para mais informações, favor contactar o SAC. Você pode baixar o programa e o

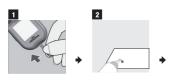
## Teste de controle

### Quando executar testes de controle

Executando testes de controle, permite que saiba que seu aparelho e as tiras Você deve executar o teste quando:

- · Você abre uma nova caixa de tiras de teste
- Você deixa a tampa do frasco de tiras aberta
- Você quer checar o glicosímetro e as tiras
- Quando suas tiras forem armazenadas em locais com altas temperaturas ou umidade.
- · Deixou cair o alicosímetro
- Seus resultados não condizem com o que está sentindo
- · Se quer saber se está testando adequandamente

## Executando um teste com a solução controle



- mostrado é o mesmo que está no frasco das tiras. Se os dois códigos não são iguais, entre em contato com o SAC.
- 2. Agite bem antes do uso. Descarte a primeira gota e limpe a ponta do dispensador. Coloque uma gota da solução controle numa superficie limpa, seca e não absorvente. Não aplique a solução controle diretamente na tira de teste do frasco. Remova a tampa do frasco da solução controle imediatamente após o
- 3. Gentilmente toque a gota da solução controle na ponta da tira de teste





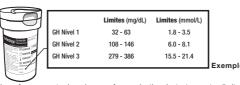


- 4. Quando a janela de confirmação da tira teste está completa, o glicosi apitará. O glicosimetro iniciará uma contagem regressiva de 6 (seis) segun então mostrará o resultado teste. Tenha certeza que o resultado teste n steja entre os limites mostrados em seu frasco de tiras teste. ( veja na página 40 para mais limites de solução controle).

- Se continuamente o resultado obtido com a solução controle está fora dos limites do que está impresso no frasco, o aparelho pode não estar funcionando corretamente. Não use o glicosímetro. Favor contatar o SAC.

  O usuário deve periodicamente comparar o sistema de teste com outro sistema conhecido para uma boa manutenção e monitoramento feito por um profissional de saúde.
- Use a solução controle Medisign® GH somente para glicosímetros Medisign

## Entendendo os resultados da solução controle



- · O resultado obtido deve estar nestes limites. Tenha certeza que está comparando com o nível correto de controle.

Causas

Coloque o glicosímetro e as tiras numa temperatura entre 10  $\sim$  40°C e ela deve abaixar em até 20 minutos, antes do uso.

Soluções

Se o ícone do termômetro sempre aparece na tela, favor ligar para o SAC.

- Tenha certeza que colocou a tira no compartimento intairamento Tenha certeza que a bateria foi colocada com o

## Informações técnicas e garantia

### Especificações:

Manutenção e solução de problemas

Cuidar de seu glicosímetro Medisign® GH83 é fácil. Somente mantenha livre de poeira. Se precisa limpá-lo, siga as instruções cuidadosamente para encontrar o melhor resultado possível:
Tenha certeza que o glicosímetro está desligado
Bem suave limpe a superfície do aparelho com um pano macio e levemente umedecido com umas das substâncias:

- Álcool isopropílico 70%
- Detergente líquido mistura com água
- 10% água sanitária residencial feita no mesmo dia
Tenha certeza que tirou o excesso de líquido do pano antes de colocar no aparelho.

1. Quando as baterias estão fracas aparecerá na tela e piscará o icone de bateria fraca no canto superior esquerdo. Isto indica que há bateria sufficiente para cinquenta testes e a bateria deverá ser trocada. Trocando as baterias, seus resultados serão armazenados no glicosimetro, entretanto deverá ajustar data e horário.

2. Abra a tampa do compartimento de baterias na parte traseira do glicosímetro e remova as baterias antigas, substituindo por 2 novas baterias CR2032. Tenha certeza de alinhar o lado "+" voltado para cima. Uma vez no lugar, coloque a tampa da bateria novamente no glicosímetro.

Risco de explosão se a bateria colocada for incorreta.
Descarte as baterias usadas de acordo com as instruções.

Descrições Soluções

Descrições Soluções

Soluções

Tenha certeza que a posição de inserção a tira está

Cheque se a tira está dentro do período de validade de

Tenha certeza que o código do glicosímetro é o mesmo

Tenha certeza que colocou a tira até o final.

: • Cheque se há coisas estranhos na tira.

O glicosímetro não funciona após o sangue ser colocado.

• Cheque se há corpos estranhos na tira.
• Tenha certeza que colocou o sangue na tira adequadamente.

correta e repita o teste.

 Cheque se a tira é usada. · Cheque se a tira se tornou inválida.

O glicosímetro também pode ser usado com uma única bateria. Se instalar 2 baterias, poderá usar por um período

Substitua por uma tira de teste nova.

Remova e descarte a tira de teste e coloque uma nova. Coloque a gota de sangue na tira após aparecer o símbolo (🌢) na tela.

Repita o teste. Tenha certeza de que a amostra de sangue é fresca. Se o persistir entre em contato com o SAC.

O resultado da glicose está abaixo de 10mg/dL.
Solução: repita o teste com uma tira nova. Se o resultado permanecer em "LO", entre em contato com seu mádical com seu mádical

aparelho.

Não coloque substâncias em tiras de teste e nem no encaixe das tiras

Não coloque nenhuma substância de limpeza diretamente na s

Não coloque o glicosímetro dentro de água ou qualquer líquido.

Limpeza de seu glicosímetro

Não derrame líquido em cima do glico

TELA DE MENSAGENS

5-3

8-3

8-4

8-5

Mensagens 8-3

8-7

8-3

H

12.28 05.28 no

Lo

Causas

o sangue ser

Solução de problemas

O teste de glicose está acima de 600 mg/dL (33.3 mmol/L).

Trocando a bateria

2

	Nome do Produto	Medisign" GH83 Sistema de Monitoramento de Glicose Sanguínea
	Nome do Modelo	Medisign® GH83 Medidor de Glicose Sanguínea
	Nome da Tira Teste do Modelo	Tiras de Teste de Glicose Sanguínea Medisign* GH83
	Calibragem	Plasma-equivalente
	Quantidade de Amostra de Sangue	0.5 μℓ
	Alcance do Resultado	10~600 mg/dL (0.5 mmol/L~33.3mmol/L)
	Período de Teste	6 segundos
	Fonte de Energia do Medidor	DC 3V (CR2032) Bateria de Lítio
	Memória	500 resultados de teste (incluindo data e horário)
	Transferência de Dados	Cabo de USB Transferência de dados
	Tela	LCD (Luz de Fundo Opcional)
	Temperatura de Operação	10~40°C
	Umidade de Operaçãõ	10~90% RH
	Temperatura de Armazenagem	4~30°C
47	Deimensões	90(L) x 53(W) x 18(H) mm
47	Peso	Aproximadamente 52g (com as baterias)
	Dia-Média dos resultados armazenados	7, 14, 30 dias em média

#### Garantia

Os fabricantes garantem que o glicosimetro Medisign® GH83 é livre de defeitos materiais e de mão de obra pelo período de 3 anos. Esta garantia é válida a partir da data de compra. A garantia se extende somente ao comprador original e não é

A garantia cessa nas seguintes condições:

- O glicosímetro foi danificado por uso incorreto
- O glicosímetro foi danificado por desastre natural (ex.: furação, terremoto, enchente, etc.).
- O glicosímetro foi danificado por resultado de demolicão.
- Gilcosímetro foi danificado por utilizar produtos não compatíveis com nossos produtos.

## Símbolos



### Resultado de Teste EMC

- · É responsabilidade do fabricante fornecer informação compatível com os
- equipamentos eletromagnéticos para o consumidor ou usuário.

  É responsabilidade do usuário garantir que um ambiente eletromagnético compatível para o equipamento possa ser mantido para que o dispositivo funcione conforme o pretendido.
- funcione conforme o pretendido.

  O uso deste instrumento em um ambiente seco, especialmente se houver materiais sintéticos (roupas sintéticas, carpetes, etc.), pode causar descargas estáticas prejudiciais que podem causar resultados errôneos.

  Não utilize esse instrumento em proximidade de fontes de alta radiação eletromagnética, pois essas podem interferir na operação apropriada.

#### Descartando seu Medidor



Durante a medição de alicose no sangue, o próprio

Os seguintes suprimentos e acessórios estão disponíveis por seu repres autorizado Tianjin Empecs Medical Device Co.,Ltd, farmácias, ou seu for médico/cirúrgico.

# Medisign\* Cabo de Ligação • Cabo de Transferência USB

# Medisign® GH81 Sistema de Monitoramento de Glicose Sanguínea

#### Cartão de Garantia (3 anos)

Nome do Usuário:	Idade:	Sexo:	Masculino	Feminino	
Endereço:		CEP:			
Telefone:	Número de Série	(atrás do medido	or): M		
Data de Compra:	Local de Compra				

# Medisign® GH81 Sistema de Monitoramento de Glicose Sanguínea

ome de Usuário:		Idade:		Sexo:	Masculine	o Femini	no	
ndereço:		CEP:						
lefone:		Número de Série (atrás do medidor): M						
ata de Compra:		Local de Compra:						
abetes Tipo:	Tipo1	Tipo2	Gestaciona	d				
uem recomend	ou o medido	r Medisign p	ara você? Méd	lico Clínico	Loja A	d. Outro:		

Com qual frequência voce	Tipo de Medicação:			
Mais de 3 vezes ao dia	1 a 2 vezes ao dia		Medicação Oral	Insulina
3 a 5 vezes por semana	Menos de 2 vezes po	or semana	Dieta	Etc.
Qual é o mais improtante	para você?(3 itens)	Fácil de Usar	Design do Medidor	Precisão
		Fácil de Compra	ar Preço	Pós Venda

Serviço de atendimento ao consumidor: 0800 703 1771

50



Durante a medição de glicose no sangue, o próprio medidor pode entrar em contato com o sangue. Os medidores usados, portanto, carregam um risco de infecção. Por favor, elimine o seu medidor usado – depois de remover a bateria – de com os regulamentos aplicáveis ao seu país.

Para obter informações sobre o descarte correto, entre em contato com o conselho local e a autoridade. O medidor se enquadra no escopo da Diretiva Europeia 2012/19/EU (Diretiva sobre residuos de equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE).

# Suprtimentos Adicionais

## Soluções de Controle

- Medisign\* GH Solução de Controle Nível 1
   Medisign\* GH Solução de Controle Nível 2
   Medisign\* GH Solução de Controle Nível 3

#### Medisign\* Link Software

# Serviço de atendimento ao consumidor: 0800 703 1771

Regularizado por:

VR MEDICAL Importadora e Distribuidora de Produtos Médicos Ltda.

Endereço: Rua Batataes, 391 Conjuntos 11,12 e 13

 Jardim Paulista – CEP: 01423- 010 São Paulo (SP)
 CNP): 04.718.143/0001-94. Resp. Técnica: Cristine Aparecida de Oliveira Aguirre. – CRF/SP 21079.
 ANVISA nº: 80102512238. SAC 8800-7703861

Fabricante:

Tianjin Empecs Medical Device Co.,Ltd.

No.35 and 37, Yingcheng Street, Hangu, Binhai New Area, 300480 Tianjin China

Tel +86-22-2569-6839 Fax +86-22-2569-1103

# Medisign<sup>®</sup> GH83

Sistema de Monitoramento de Glicose Sanguinea.

## Manual do usuário

Leia este Manual do Usuário cuidadosamente antes de usar